

DOSSIER D'ACCOMPAGNEMENT

Anna CONZATTI

« L'amour en x leçons et en x jours »

En résidence de mars à juillet 2017

Exposition du 8 au 29 septembre 2017

Du lundi au vendredi de 14h à 18h

Vernissage le vendredi 8 septembre à 18h30

Rencontre avec l'artiste et dédicace le dimanche 24 septembre au festival Pré en Bulles (Bédée)



Anna Conzatti, *L'amour en X leçons et en X jours*, sérigraphie (détail), 2017.

Anna Conzatti

<https://grandpapier.org/anna/>

<http://annainitalia.tumblr.com/>

Dessinatrice de BD et illustratrice franco-italienne née en 1990, Anna Conzatti vit et travaille à Nantes à l'atelier Manu Manu, au sein de la Maison Fumetti. Elle navigue entre expositions, résidences et publications : sa pratique artistique se transforme au gré des récits. Elle a publié deux bandes dessinées en Italie, présentées lors des festivals italiens Napoli Comicon, Lucca Comics & Games. Elle présente à L'aparté l'exposition *L'amour en x leçons et en x jours*.

L'amour en x leçons et en x jours

Le projet présenté à L'aparté s'inscrit dans des expérimentations de la langue et de l'image à travers la réalisation d'une bande dessinée et de dessins en couleurs.

Née d'une mère française et d'un père italien, la question du double langage intervient forcément dans le parcours artistique d'Anna Conzatti. Découvrant un jour un vieux livre de leçons d'italien de sa mère – Méthode 90, L'italien en 90 leçons et en 90 jours » de Vittorio Fiocca, de 1970 – elle y lit une succession de phrases à traduire qui lui font penser à la rencontre entre ses parents. Comme si sa mère avait appris sa leçon avant de rencontrer celui qui allait devenir le père de ses enfants !

Extrait de dialogue de la Leçon 1 : *L'Italie est belle*

« ...

- Vous comprenez l'italien ?
- Je comprends de plus en plus. Êtes-vous italien ?
- Tout homme est le citoyen d'une nation : je suis italien. Et vous, êtes-vous italienne ?
- Non, je ne suis pas italienne, mais j'aime l'Italie.
- Asseyons-nous.

...»

Ce livre, composé de 90 leçons écrites dans un langage très prosaïque, devient pour Anna Conzatti une source de contenu scénaristique. Elle sélectionne des phrases, en arrange l'ordre, construisant de nouvelles histoires d'amour ou de rencontres, de ruptures ou de simples contacts.

Quelques exemples :

- Il croyait toujours avoir raison.
- Ce sera plus facile pour moi.
- Il restait assis des heures et des heures. Il aimait être seul.
- Je le vois tous les jours. Nous ne nous voyons pas souvent mais nous aimons nous rencontrer.
- Je ne lui ai pas parlé de votre visite. Je ne lui en ai pas parlé.
- Ce garçon aux cheveux longs est un beau garçon ; C'est aussi un bon garçon ; il est bon.
- Vous aussi vous avez dû prendre du bon temps !

L'aparté, lieu d'art contemporain – Dossier d'accompagnement – Sophie Marrey – sophie.marrey@montfortcommunaute.bzh

L'aparté est un service de Montfort Communauté qui reçoit le soutien du Département d'Ille-et-Vilaine, du Conseil régional de Bretagne et du ministère de la Culture et de la Communication - Drac Bretagne.

Le style vieillot des formules induit un rythme tantôt littéraire, tantôt absurde à ces récits ; les couples en deviennent interchangeables, mixtes, hétéro ou homosexuels. Des visages, des corps, des ambiances colorées et lumineuses sont apparues au fil de ces remaniements narratifs.

Ainsi, Anna Conzatti prolonge l'histoire de la rencontre avec ses parents à travers de nouveaux récits qu'elle met ensuite en images : la bande dessinée permet de créer des décalages par rapport aux dialogues qu'elle obtient, comme c'est le cas pour la leçon 12 : Sedere, rimanere, vedere (S'asseoir, rester, voir), point de départ de la bande dessinée créée à L'aparté (Deux détails ci-dessous).





L'aparté, lieu d'art contemporain – Dossier d'accompagnement – Sophie Marrey – sophie.marrey@montfortcommunaute.bzh

L'aparté est un service de Montfort Communauté qui reçoit le soutien du Département d'Ille-et-Vilaine, du Conseil régional de Bretagne et du ministère de la Culture et de la Communication - Drac Bretagne.

Des « leçons » ont déjà été dessinées par Anna Conzatti, avec des techniques colorées différentes (encres et coloration numérique). La leçon 36 « la camera, l'albergo » est à découvrir sur <https://grandpapier.org/anna/lecon-36-l-albergo-la-camera>



L'enjeu pour ce projet est toujours de créer un décalage entre les dialogues presque creux, et un dessin qui vient les contredire, apporter une seconde lecture.

Les interactions entre les personnages se faisant principalement à travers des dialogues, c'est donc en terme de dualité que la couleur se joue. L'artiste ayant choisi l'encre pour mettre en scène les personnages de la leçon 36 (planche ci-dessus), les personnages sont amenés à se mélanger ou à se tenir à distance en fonction de la diffusion du liquide, que je laisse parfois s'épandre au hasard.

L'amour en x leçons et en x jours est un projet infini qui peut prendre différentes formes. En parallèle de la bande dessinée, dans la salle d'exposition de L'aparté Anna Conzatti présente 14 dessins à l'encre illustrant des titres de leçons associés à des histoires d'amour, à l'image des illustrations ci-dessous. Les histoires ne sont pas numérotées dans l'ordre, et n'ont comme titre que celui d'une des 90 leçons.



Leçon 15, encre sur papier, 21x29cm, 2017

Leçon 15 : Si je le savais, je vous le dirais. Non présent dans l'exposition.

LEÇON 75:
QUE VOULEZ-VOUS VOIR?
QUE VOULEZ-VOUS ENTENDRE?



Leçon 75, encre sur papier, 21x29cm, 2017

Leçon 75 : Que voulez-vous voir ? Que voulez-vous entendre ? Non présent dans l'exposition.



Leçon 20 : Quelle heure est-il ? (petit format, présent dans l'exposition)

L'aparté, lieu d'art contemporain – Dossier d'accompagnement – Sophie Marrey – sophie.marrey@montfortcommunaute.bzh

L'aparté est un service de Montfort Communauté qui reçoit le soutien du Département d'Ille-et-Vilaine, du Conseil régional de Bretagne et du ministère de la Culture et de la Communication - Drac Bretagne.

Anna Conzatti et la couleur

Anna Conzatti manipule les couleurs avec parcimonie mais justesse, c'est-à-dire qu'elles agissent comme des signaux indiquant au lecteur des détails qui s'avèrent finalement importants. La couleur peut aussi être un vecteur temporel dans son travail : dans le récit « contacts » ou encore « Manu Mani », à chaque personnage appartient une couleur et une temporalité. La couleur permet à des protagonistes de différentes époques de cohabiter dans la même scène.



L'aparté, lieu d'art contemporain – Dossier d'accompagnement – Sophie Marrey – sophie.marrey@montfortcommunaute.bzh

L'aparté est un service de Montfort Communauté qui reçoit le soutien du Département d'Ille-et-Vilaine, du Conseil régional de Bretagne et du ministère de la Culture et de la Communication - Drac Bretagne.

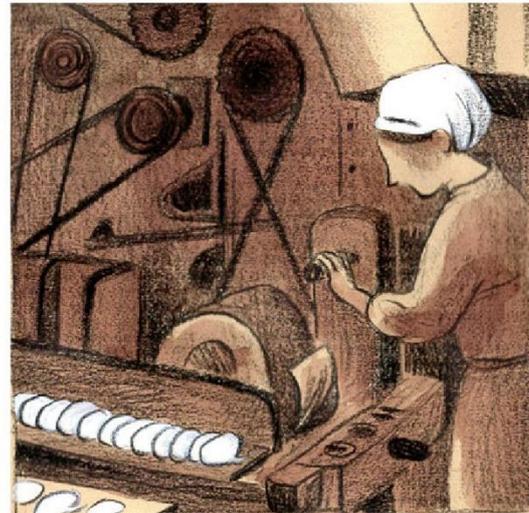
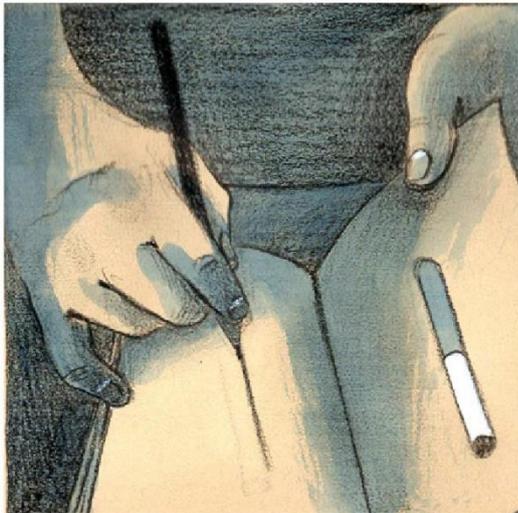




Contacts est un récit court racontant une conversation ritualisée entre trois femmes qui portent les mêmes noms et prénoms mais ne partagent pas pour autant le même espace-temps et la même culture.

Ce projet est en lecture libre sur la plate-forme Grand Papier, 9 planches, 2016 : <https://grandpapier.org/anna/contacts-contatti> et sera exposé à la médiathèque de Talensac du 26 septembre au 28 octobre 2017.





Déroulement d'une visite

1/ Accueil 9h15-9h30 (15 min)

La présentation du lieu et de son fonctionnement permet d'introduire la notion d'art contemporain et de résidence de création aux enfants. Pour les groupes connaissant déjà L'aparté, un rappel des expositions vues précédemment en classe, des techniques et médiums alors observés, est une façon d'amorcer la visite de l'exposition d'Anna Conzatti, *L'amour en X leçons et en X jours*.

2/ Visite de l'exposition 9h30-10h15 (45 min)

Le groupe découvre les œuvres d'Anna Conzatti. Le propos général de l'exposition puis le travail de l'artiste sont discutés face aux œuvres. La visite s'attachera à présenter le travail de dessin de l'artiste. La visite sera accompagnée de documents de médiation (site internet de l'artiste, comparaison et confrontation au travail d'autres artistes).

3/ Atelier pratique « Dessiner les émotions » 10h30-11h15 (45 min)

GS – CP – CE1 :

L'atelier a pour objectif de réaliser un dessin sur le thème des émotions. Le terme « émotion » dans la langue française a plusieurs significations (Dictionnaire Larousse) :

Emotion

nom féminin

(de émouvoir, d'après l'ancien français *motion*, mouvement)

Trouble subit, agitation passagère causés par un sentiment vif de **peur, de surprise, de joie, etc.** : *Parler avec émotion de quelqu'un.*

A partir de cette définition, les élèves choisissent **une ou deux émotions** à dessiner.

CE2 – CM1 – CM2 :

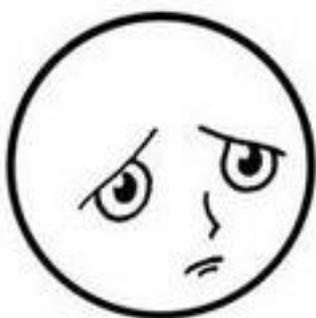
Les élèves auront à réinterpréter une des phrases choisies par Anna Conzatti pour son exposition dans leur dessin (extraites d'un livre de leçons d'italien), tout en respectant le thème des émotions !

- J'ai dit que je ne voulais pas !
- Quand m'appelleras-tu ?
- La dernière villégiature
- Pour demander son chemin
- La circulation en ville
- L'île mélancolique
- Il faut que je parte tout de suite
- L'hôtel, la chambre

- Qu'est-ce que nous avons ?
- L'arrivée à l'hôtel
- Quelle heure est-il ?
- Que faites-vous, que dites-vous ?
- L'Italie est belle
- La vie est belle

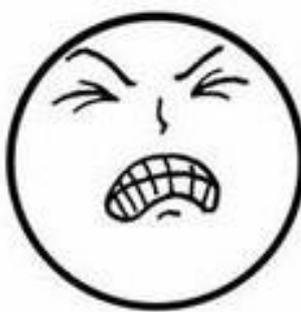
La règle du jeu pour les deux ateliers :

Les enfants ne devront choisir **qu'une couleur par personnage** pour réaliser leur dessin, à la manière d'Anna Conzatti. Le choix des couleurs est important pour exprimer des émotions. Afin d'aider les élèves, des visages affichant des **expressions** servent de point de départ à l'atelier.



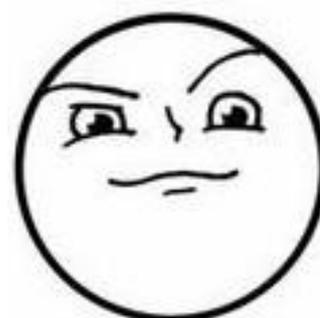
HONTE

BLEU CLAIR



RAGE

ROUGE FONCE



DYNAMISME

ORANGE



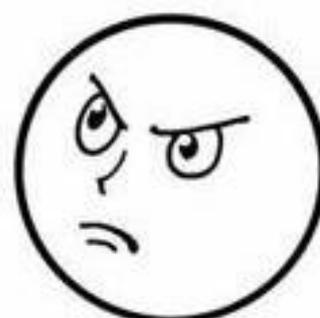
SERENITE

VERT CLAIR



ENNUI

VIOLET



COLERE

ROUGE CLAIR



SUSPICION

GRIS



SURPRISE

BLANC



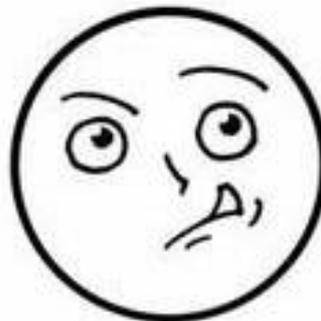
AGRESSIVITE

ROUGE



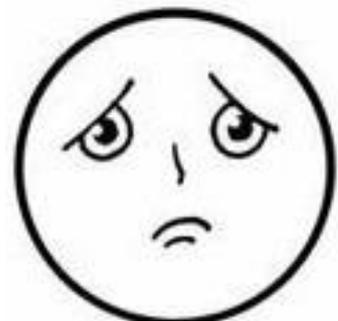
JOIE

JAUNE



CONCENTRATION

MARRON



TRISTESSE

BLEU FONCE



AMOUR

ROSE



GENE

VERT FONCE



PEUR

NOIR

En fonction du niveau de classe reçu, les dessins peuvent être accompagnés de courtes phrases et/ou dialogues.
Des « bulles » de BD sont mises à disposition des élèves.



Pistes bibliographiques

« L'amour en X leçons et en X jours »

- Site de L'aparté, page de l'exposition « L'amour en x leçons et en x jours »
<https://www.laparte-lac.com/programmation/programmation-2017/anna-conzatti/>
- Site internet de L'aparté, page médiation de l'exposition « Franchir le Rubicon »
<https://www.laparte-lac.com/mediation/actions-de-mediation-2017/anna-conzatti/>

Anna Conzatti

- Site internet de l'artiste <https://grandpapier.org/anna/>

La couleur

- Marie Antilogus, Anna Llenas, *La couleur des émotions*, Quatre Fleuves Eds, coll. Livre Anime, 2014
Chaque émotion primaire est présentée sur une double page avec un pop-up d'animation et une couleur associée. A partir de 3 ans
- Film d'animation *Vice versa* de Pete Docter et Ronaldo Del Carmen, des studios Disney/Pixar, 2015. A partir de 3 ans

Autres rdv avec Anna Conzatti

Dans le cadre du PAZAPA BD de Montfort Communauté, différents temps forts sont organisés autour du travail d'Anna Conzatti :

- une rencontre-dédicace au festival [Pré en Bulles](#) à Bédée le dimanche 24 septembre. Présentation d'[une sérigraphie et d'une bande dessinée](#) inédites ! A ne pas rater : un atelier de sérigraphie proposé par [La Bonne Pioche](#)
- une [exposition](#) de planches originales à la médiathèque de Talensac du 26 septembre au 28 octobre
- un atelier pour découvrir les différentes techniques de mise en couleur d'une BD à la médiathèque de Talensac le mercredi 4 octobre de 14h à 16h30. 8-12 ans. Gratuit sur inscription à la médiathèque